

# News Release

2018年9月14日  
株式会社日立制作所

## 日立从德洲会集团获得首个小型质子线治疗系统订单

将安装于 2020 年竣工的日本湘南镰仓先端医疗中心内

株式会社日立制作所（执行役社长兼 CEO：东原敏昭 / 以下简称：日立）近日从日本德洲会集团（理事长：铃木隆夫 / 以下简称：德洲会）获得了小型质子线治疗系统的订单。日本湘南镰仓综合医院（院长：篠崎申明）附近正计划兴建“湘南镰仓先端医疗中心”，本小型系统预计将安装于该中心内。这是日立首次获得小型质子线治疗系统订单。

随着全球范围质子线治疗系统小型化需求的不断扩大，日立特别开发了与单间治疗室匹配的小型质子线治疗系统（以下简称：1G（单个旋转治疗机架）小型系统）。与以往的系统相比，1G 小型系统通过优化机器配置，将系统所需占地面积缩小到原来的 70%，可实现在城市中心有限的空间内安装，同时系统导入成本和工期也得以缩减。日立本次提供的 1G 小型系统，搭载了点扫描照射技术，可根据肿瘤形状进行质子线照射，同时还配备了搭载高精度定位锥形束 CT\*的 360 度旋转机架，在实现系统小型化的同时保证了高性能。

德洲会在日本管理有 339 家医疗机构，此次计划在湘南镰仓综合医院近旁兴建的湘南镰仓先端医疗中心，预计将在 2020 年 9 月竣工。该医疗中心的规划为地下 1 层地上 4 层，主要致力于利用质子线治疗系统、BNCT（硼中子俘获治疗法）、RI（放射性同位素）内用疗法、PET（正电子发射断层扫描）进行药物研究开发。

日立的粒子线癌症治疗系统已被全球多所著名医院采用，治疗患者人数达 16,000 名以上，拥有高可靠性和丰富的供货业绩。2018 年 6 月，日立与三菱电机启动了粒子线治疗业务的合并，进一步在全球拓展事业。基于新体制，日立将继续提供包含 1G 小型系统、质子线和重粒子线混合型治疗系统在内的，具有更高性能、更高附加价值的产品与服务。

日立将在全球加快推广粒子线癌症治疗系统，在为世界癌症治疗做出贡献的同时继续扩大医疗健康事业。

2018 年 10 月 21 日至 24 日，ASTRO（American Society for Radiation Oncology 美国放射肿瘤学会）年会将在美国德克萨斯州召开，将对日立 1G 小型系统进行详细介绍。

## ■关于粒子线癌症治疗

粒子线癌症治疗,是放射线癌症治疗法之一,通过加速器将氢原子核或碳离子加速到光速的70%,能够集中照射肿瘤细胞从而治疗癌症。粒子线疗法所伴随的疼痛较小,能保持患者身体的功能和形态,使患者在治疗的同时继续正常生活,保证了患者的生活质量(Quality of Life)。目前,粒子线治疗作为癌症治疗的一种先进疗法而倍受关注。

\*锥形束 CT: 在治疗室内即将对患者进行治疗前获取其体内三维图像的一种技术。在通常的正交二维 X 线影像所显示的骨骼位置,及通过动体追踪技术所得到的肿瘤移动信息的基础上,掌握肿瘤周围的正常组织,尤其是软组织的位置和形状。

## ■日立粒子线癌症治疗系统相关信息

<http://www.hitachi.co.jp/products/healthcare/products-support/pbt/>

### ■【产品咨询】

日立(中国)有限公司 医疗健康事业部

地址:北京市东三环北路5号北京发展大厦18层

电话:010-65399391(直拨)

### ■【媒体咨询】

普乐普公共关系顾问有限公司 石莹/鞠丽娟

地址:北京市东城区东长安街1号东方广场西1(W1)办公楼902室 100738

电话:010-8518-5208-39/21

E-mail: shiying@prap.com.cn /julijuan@prap.com.cn

完